

Plait-il à la Chambre d'adopter la motion? Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

M. l'Orateur adjoint: Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

M. l'Orateur adjoint: A mon avis, les oui l'emportent.

Et plus de cinq députés s'étant levés:

M. l'Orateur adjoint: Qu'on appelle les députés.

(La motion de M. Pinard, mise aux voix, est adoptée.)

● (2010)

(Vote n° 6)

POUR
Messieurs

Appolloni (M^{me})
Axworthy
Bachand
Beauchamp-Niquet (M^{me})
Bégin (M^{lle})
Berger
Blaker
Bloomfield
Bockstael
Bossy
Buchanan
Bujold
Bussièrès
Caccia
Campbell (M^{lle})
(South West Nova)
Campbell (LaSalle)
Chénier
Chrétien
Collenette
Comtois
Cosgrove
Côté (M^{me})
Cousineau
Cullen
Daudin
Dawson
De Bané
de Corneille
Demers
Deniger
Desmarais
Dingwall
Dion (Portneuf)
Dionne (Chicoutimi)
Dionne (Northumberland-Miramichi)
Dubois

Duclos
Dupras
Duquet
Erola (M^{me})
Ethier
Evans
Ferguson
Fisher
Fleming
Flis
Fox
Frith
Garant
Gauthier
Gimmiel
Gingras
Gourd
Gray
Guay
Guilbault
Harquail
Henderson
Herbert
Hervieux-Payette (M^{me})
Hopkins
Isabelle
Johnston
Kaplan
Killens (M^{me})
Lachance
Lajoie
Lalonde
Lamontagne
Lang
Laniel
Lapointe (Charlevoix)
Lapointe (Beauce)
Leduc
Lefebvre
Loiselle
Lonsdale
MacBain

MacEachen
MacGuigan
Mackasey
MacLaren
MacLellan
Malépart
Maltais
Marceau
Massé
Masters
McCauley
McRae
Nicholson (M^{lle})
Ouellet
Pelletier
Penner
Pepin
Peterson
Pinard
Portelance
Prud'homme
Regan
Reid (Kenora-Rainy River)
Roberts
Robinson (Etobicoke-Lakeshore)
Rompkey
Rooney
Rossi
Roy
Savard
Schroder
Simmons
Smith
Tardif
Tessier
Tobin
Tousignant
Turner
Veillette
Watson
Weatherhead
Whelan
Yanakis—121.

Questions au Feuilleton

CONTRE

Messieurs

Althouse	Gustafson	Miller
Andre	Halliday	Mitges
Anguish	Hamilton	Munro
Baker (Nepean-Carleton)	(Qu'Appelle-Moose Mountain)	(Esquimalt-Saanich)
Beatty	Hargrave	Murphy
Blackburn	Hawkes	Murta
Blaikie	Hees	Neil
Blenkarn	Hovdebo	Nickerson
Cardiff	Howie	Nowlan
Carney (M ^{lle})	Huntington	Nystrom
Clark (Yellowhead)	Itinuar	Oberle
Coates	Jewett (M ^{lle})	Ogle
Cook	Kempling	Orlikow
Cooper	Kilgour	Paproski
Crosbie (Saint-Jean-Ouest)	Knowles	Patterson
Crouse	Korchinski	Reid (St. Catharines)
Darling	Kristiansen	Robinson (Burnaby)
Deans	Lambert	Roche
de Jong	Lewycky	Sargeant
Dinsdale	MacDonald (M ^{lle})	Schellenberger
Domm	(Kingston et les Îles)	Scott (Hamilton-Wentworth)
Ellis	MacKay	Shields
Elzinga	Malone	Siddon
Epp	Manly	Speyer
Forrestall	Mayer	Taylor
Fraser	McCain	Thacker
Fretz	McCuish	Thomson
Friesen	McDermid	Towers
Fulton	McGrath	Vankoughnet
Gamble	McKenzie	Wise
Gass	McKinnon	Wright
Greenaway	McKnight	Young
	McMillan	Yurko—95.

[Français]

Mme le Président: Je déclare donc la motion adoptée.

* * *

QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

M. D. M. Collenette (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Madame le Président on répondra aujourd'hui aux questions n^{os} 64, 142, 144, 145, 146, 240, 258, 600, 608, 616, 647, 716, 721 et 741.

Je demande, madame le Président, que les autres questions soient réservées.

[Texte]

LES INTÉRÊTS IRANIENS AU CANADA

Question n° 64—**M. Cossitt:**

A combien le gouvernement évalue-t-il les intérêts iraniens au Canada, titres de propriété, dollars en dépôt et autres?

L'hon. Pierre Bussièrès (ministre d'État (Finances)): On ne peut, à partir des renseignements recueillis régulièrement, faire une estimation satisfaisante de la valeur totale des intérêts iraniens au Canada sous forme d'avoirs privés ou d'avoirs indirects.

VIA RAIL—LES LAISSEZ-PASSER

Question n° 142—**M. Turner:**

1. Quelle est la politique de Via Rail Canada concernant les laissez-passer ou les tarifs réduits accordés à ses employés et à leur famille?